

SER TURISTA O PEREGRINO EN TIERRA SANTA

Un hombre religioso es una persona »que tiene a cada instante, Dios y el hombre como un único pensamiento, que sufre por el mal ajeno, cuya pasión es la misericordia y cuya mayor fuerza es el amor y la resistencia a la desesperación.«

A.J. Heschel (1905–1972)



Published by: Sub-Committee Advocacy, Pilgrimages, Tourism of »Coordinating Catholic Aid Organizations« (CCAO), Jerusalem, 2014 | www.ccao.info

We gratefully acknowledge the financial support of:



Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung



mit
menschen.
Arbeitsgemeinschaft für
Entwicklungszusammenarbeit

zfd Ziviler Friedensdienst
Civil Peace Service



Aphorisma – Publisher | Antiquarian Bookseller | Agency – Berlin || info@aphorisma-verlag.de | <http://www.aphorisma.eu> || Diseño y Layout © Aphorisma

ÉSTA GUÍA DE VIAJE O PEREGRINACIÓN EN TIERRA SANTA TIENE LA FINALIDAD DE:

- Ayudar a los turistas y peregrinos que viajan solos a descubrir y aceptar el desafío, humano y espiritual, provocado por la injusticia, la separación, la violencia y el sufrimiento que prevalecen hoy en día en Tierra Santa.
- Asesorar a las agencias de viajes, operadores de tour, gestores y guías de turismo sobre la forma de organizar y llevar a cabo un viaje o peregrinación que no oculte o no aborde el conflicto en Medio Oriente, sino que ayude a los participantes a ver y entender los retos presentes en dicha tierra.

Antes de visitar Tierra Santa es importante tener en cuenta lo siguiente:

- Independientemente de la perspectiva que se tenga, religiosa o secular, es importante recordar que:
 - o Cada tierra es «santa» y todo ser humano es «sagrado», por lo tanto, todos merecemos atención y respeto, además, todos deben ser protegidos y defendidos de la injusticia.
 - o Cada país puede ser considerado santo debido a los esfuerzos y los logros de las generaciones que han vivido allí, incluyendo a los líderes religiosos y sus seguidores.
- Judíos, Cristianos y Musulmanes han dado justamente el título «Tierra Santa» a una parte del Medio oriente que actualmente comprende Palestina, Jordania, Egipto, Líbano, Siria e Iraq.
 - o Para Judíos, Cristianos y Musulmanes, Abraham es el ejemplo del creyente virtuoso.
 - o Para los Judíos, algunas zonas de la Tierra Santa han sido prometidas a sus antepasados por medio de la alianza con Dios, siempre y cuando ellos siguiesen y respetasen sus mandamientos. (Para los Sionistas, ésta tierra es también el hogar nacional del pueblo judío, representado por el Estado de Israel.)
- o Para los Cristianos, la Tierra Santa es un lugar donde su Salvador, es decir, Jesús; vivió, murió y resucitó de entre los muertos y donde se formó la primera comunidad cristiana. (También para los palestinos de origen cristiano ésta es su tierra natal.)
- o Para los Musulmanes, la Tierra Santa es parte de su patrimonio, además, refleja la verdadera adoración a Dios transmitida por los profetas, la cual llega a su culmen con Mahoma (también los palestinos de origen musulmán consideran ésta tierra su hogar.)
- o Para todas las personas, religiosas o no, ésta región contiene lugares fascinantes del punto de vista histórico, cultural (e incluso religioso) y natural.
- Cuando la gente visita un país extranjero, los habitantes locales a menudo les dan la bienvenida y los tratan con hospitalidad. A cambio, esperan que los visitantes los reconozcan como seres humanos dignos de respeto y mensajeros de la cultura. Tienen la esperanza de que los visitantes no sólo estén interesados en sitios arqueológicos, lugares sagrados, de entretenimiento y hospitalidad económica, sino que también se interesen en encontrar y conocer a las personas que allí viven.
- Cuando un país está experimentando problemas y dificultades, los habitantes quisiesen que los visitantes entendiesen el contexto en su conjunto. Por su parte, esperan consuelo, aliento y apoyo. El conflicto en Tierra Santa se ha prolongado durante cientos, incluso miles de años, de hecho, el conflicto en Medio Oriente sigue siendo muy crítico y los residentes esperan que los visitantes comprendan su situación y la forma en que ésta se ve y se experimenta.

¡Bienvenido a Tierra Santa, pero no olvide que hay diferentes puntos de vista, tantos como los muchos y diferentes grupos que habitan en ella!

CONSEJOS PARA LOS VIAJEROS A TIERRA SANTA

Turistas

I. Trate de entender la realidad del lugar.

Sepa a dónde va. Infórmese, lea libros y haga cosultas en Internet antes de salir. Conozca las fechas de los días de fiestas y los lugares de interés cultural.

Además:

Aprenda a reconocer y adaptarse a las costumbres locales, por ejemplo: ropa, saber cuándo tomar fotos, hacer preguntas pertinentes y gastar su dinero de manera correcta. Aprenda algunas frases en el idioma local, como la forma de saludar, agradecer y pedir un favor.

Además:

Visite el país por ambos lados, es decir, Israel y Palestina. Pase una noche en los territorios palestinos ocupados por Israel (pero no en alojamientos de Israel). Vaya a través de los puntos de control prestando atención y teniendo espíritu de observación.

Además:

Cambie guía. Tome guías *locales* en función de si se encuentra en Israel o Palestina.

Además:

Con respecto a la seguridad, consulte las agencias locales (operadores turísticos, guías, o simplemente miembros de las comunidades visitadas). Vaya y visite aquellos lugares que se consideran «peligrosos», amenazadores, e impugnados, como el valle del Jordán, Yenín, Neblus, Hebrón ...

Además:

Enfrente los aspectos más complicados del conflicto: el mutuo temor, el odio, la difamación, la indiferencia, el abandono, el rechazo al prójimo y la historia de la violencia además de sus causas. Haga preguntas para comprender mejor.

Además:

Vaya a *conocer gente* y organizaciones, especialmente las ONG (Organizaciones No Gubernamentales), que trabajan en los territorios ocupados. Escuche, pregunte, aprenda. No se limite sólo a asistir a eventos folklóricos, ¡encuentre a los habitantes!

Además:

Por la noche, tómese el tiempo para reflexionar sobre lo que ha visto durante el día. Discuta sobre aquello que le ha llamado la atención. Dése tiempo para observar en silencio un sitio y para oírlo.

Peregrinos

I. «Maestro, ¿dónde vives?» – «Venid y lo veréis.» (Juan 1, 38-39)

Participe a un fin de semana de reflexión sobre el significado de la peregrinación. Pregúntese a si mismo lo que USTED está buscando.

Antes de salir, pregunte acerca de los Cristianos en Tierra Santa, sus iglesias, como también del Judaísmo y del Islam. Estudie el significado de sus celebraciones y cuándo se celebran.

Trate de permanecer en los hoteles que pertenecen directamente o que son gestionados de alguna manera por la Iglesia. También, ser hospedado por los nativos podría ser encantador.

Pida a ambas guías una interpretación espiritual de los lugares santos. ¿Qué representan para mí ... para nosotros?

Discuta con su grupo sobre los diferentes significados de la «seguridad» (la «mia», la «nuestra», la de «los demás» y la seguridad de «TODOS»).

No piense sólo en su elevación espiritual, sino que trate de comprender la realidad de los hechos. No se deje llevar por la «complejidad» del contexto y la situación política.

Busque el tiempo necesario para encontrar a las «piedras viva», es decir, los cristianos del lugar y de sus comunidades.

Encuentre el tiempo para reflexionar, meditar, orar, ya sea a solas o en grupos. Organice una vigilia en la Iglesia del Santo Sepulcro. Dedique algo de tiempo para su tranquilidad.

Tóme la mitad de un día para visitar «a solas» algunos lugares como Belén, Jerusalén, etc. *Además:*

Solicite que el líder del equipo y el guía local tengan las habilidades de enseñanza adecuadas. En teoría, el líder del equipo y el guía local deben comunicarse constantemente con los demás y con usted.

Además:

Participe en al menos una celebración religiosa en árabe y en hebreo con explicaciones, independientemente que sea cristiana, judía o musulmana.

Si usted está enojado, confundido o se siente incómodo no lo oculte, al contrario, hable con su grupo. No se conforme con un sencillo viaje turístico, y mucho menos con un programa puramente religioso. Deje espacio a la incertidumbre! Y una vez más: **¡hable** con su grupo!

«Ninguno de ustedes es un verdadero creyente si no desea a su hermano lo que desea para si mismo.»

An-Nawawi (1233–1278)

2. Sea compasivo y justo.

Trate de tener en cuenta lo que cada parte dice. Perciba el trauma de éstas personas. *Además:*

Trate de percibir las dificultades y las heridas que cada parte ha sufrido e infligido y que todavía está infligiendo a la otra. *Además:*

Vaya y visite el Memorial de la Shoah (Holocausto), el horrible clímax de odio antisemita que ha reaccionado con la creación de un apoyo internacional para el establecimiento del Estado de Israel. También puede visitar los monumentos conmemorativos de la Nakba y Naksa (la pérdida catastrófica de los territorios por los palestinos durante las guerras de 1948–1949 y 1967, las estrategias de limpieza étnica que llevaron al problema de los refugiados palestinos).

En los Territorios Palestinos, visite los lugares más afectados por la continua ocupación militar y la práctica de la apropiación de tierras. Conozca a las víctimas y las organizaciones que trabajan en su ayuda. Escuche las terribles historias, infligidas y recibidas, por ambos lados.

2. «Si un miembro sufre, todos sufren con él.» (Cf. 1 Cor 12, 26a)

Medite y ore por el sufrimiento colectivo de la gente, la ceguera, el miedo y el odio.

Sienta el dolor acumulado en ambos lados, la demonización mutua y la hostilidad persistente. Disfrute del Cuerpo de Cristo, que aún sufre, aún crucificado, **aquí y ahora**.

Haga lo mismo y *más*: Reflexione y medite, solo o en grupo, sobre el sufrimiento y la injusticia a la que parece imposible encontrar un remedio.

Haga lo mismo y *más*: Conozca a las personas y a las organizaciones de ambos lados, que han encontrado una manera de compartir su dolor, que han aprendido a vivir con ello y que han optado por estrategias no violentas (grupos de padres en luto, veteranos, activistas de la resistencia ...). Escuche, medite y ore por lo que ha sucedido en ésta tierra.

Sea consciente de que algunas personas son particularmente susceptibles del punto de vista emocional, dado que sus historias podrían dar lugar a exageraciones y fantasías. *Además:*

Descubra las muchas maneras en que las personas evitan los conflictos. *Además:*

Mida el poder real de ambas partes. *Además:*

Estudie y tenga en cuenta las leyes del derecho internacional y humanitario. *Además:*

Medita y ore por la plaga del fariseísmo.

Descubra cuánto sean similares las personas de todo el mundo y cómo escapan del sufrimiento y del dolor.

Sienta el profundo desamparo de ambas partes.

Medita y ore por la voluntad de Dios y el enorme poder de Su vulnerable amor.

Asegúrese de que los servicios que pague sean justos.

Apoye la economía local (hoteles, restaurantes, productos locales, etc.).

No confíe exclusivamente al turismo israelí.

Trate de desarrollar relaciones con los lugareños. Apoyar a las organizaciones no gubernamentales locales. *Además:*

Trate de sentar las bases de una colaboración entre la comunidad.

3. ¡Reaccione!

3. »No podemos decir lo que han visto y oído.« (Hechos 4, 20)

Una vez de vuelta a casa: piense en su experiencia y compártala. Hable sobre esto en un periódico, una revista o en los medios de comunicación social. *Además:*

Hable acerca de su experiencia en su comunidad parroquial.

Preste especial atención a las noticias sobre el Medio Oriente. No se conforme con la información superficial, profundícela.

Lea más libros sobre el tema y consulte internet. *Además:*

Profundice el significado espiritual de lo que experimentó.

Luche contra los estereotipos y siga estudiando sobre el tema.

Cultive los contactos que ha creado durante el viaje.

Apoye la justicia con los medios que dispone, tales como hablar en público, apoyar a las iniciativas relacionadas con el tema, conocer gente influyente, etc. *Además:*

Tome la palabra y defienda su posición dentro de sus respectivas parroquias. No se sorprenda si encuentra una fuerte oposición, abierta u oculta. Enfrente los otros puntos de vista con calma pero con firmeza.

»Los gozos y las esperanzas, las tristezas y las angustias de la gente hoy en día, especialmente de los pobres y de los que sufren, **SON** también los gozos y las esperanzas, las tristezas y las angustias de los discípulos de Cristo. «

(*Segundo Concilio Vaticano, Costituzione Pastorale "Gaudium at Spes" n. 1 [1965]*)

CONSEJOS PARA LOS AGENTES PROFESIONALES

Guía

Reorganice sus programas con una óptica »neutral«. Por ejemplo, pregúntese: involuntariamente, ¿aceptaría una situación o la usaría para su ventaja?

Además:

Elija únicamente guías que estén certificados y reconocidos *tanto* en Israel *como* en Palestina. *Además:*

Invierta en la formación de guías, por ejemplo dejando que ellos se reúnan con sus colegas del »otro lado«, y formándolos como profesores pedagógicos e interculturales.

Además:

Esfuércese por garantizar que ciertas **normas comunes** sean adoptadas por los operadores turísticos locales e internacionales, tales como:

Comercio justo de los productos locales en referencia a las estrategias de marketing;

Recompensas justas para cada parte;

Posibilidad de una remuneración justa también en el campo de transporte, hoteles, restaurantes, tiendas de recuerdos; la cooperación entre los operadores turísticos israelíes y palestinos;

la transparencia del Comercio;

Objetivos de turismo (patrimonio cultural, política, tiempo libre, mostrar la realidad de los hechos, trabajar por una reconciliación y una paz justa);

Respeto por el medio ambiente.

Consulte regularmente la Iniciativa Palestina para el Turismo Responsable (Iniciativa Palestina para Turismo Responsable – PIRT) y organizaciones locales e internacionales tales como (enlaces proporcionados en la parte inferior de la página).

Renueve y desarrolle nuevas rutas, atractivas y originales.

Además:

Organizadores de la peregrinación

Convenza a las agencias que organizan peregrinaciones y que están cerca de la Iglesia que tratar de evitar el conflicto y su política interna va en contra del verdadero significado de la peregrinación cristiana. Éstas cuestiones deben ser sometidas a la prueba de nuestra fe en Dios, también, hay una dimensión de responsabilidad política dentro de la fe.

Asegúrese de que la guía espiritual (sacerdote, pastor u otros) sea abierto a la realidad y que pueda »leer los signos de nuestro tiempo« (Enc. *Mater y Magistra*, Const. Past. *Gaudium et Spes*).

Cree un programa centrado en la »espiritualidad de la peregrinación«, realizando una formación específica para el desarrollo de la dimensión espiritual de los guías.

Además:

Consulte regularmente las diversas iglesias cristianas y sus iniciativas;

Trate de crear un acuerdo entre las iglesias cristianas que refleje la **idea de la peregrinación justa**;

Reflexione sobre el enfoque a potenciales socios Palestinos-Musulmanes e Israelíes-Judíos acerca como formular juntos normas comunes para la peregrinación.

Encomiende a alguien la tarea de escribir una guía espiritual para visitar la Tierra Santa el día de hoy. *Imagine que Jesús enfrenta las situaciones típicas del conflicto en curso. Comparta sus visiones.*

Para mayor información consulte las siguientes páginas web::

www.972mag.com – www.alhaq.org – www.atg.ps – www.alternativenews.org/english – www.btselem.org

www.dci-pal.org – www.haaretz.com – www.ir-amim.org.il – www.kairospalestine.ps – www.passia.org

www.saintyves.org – www.studienkreis.org/engl – www.tourism-watch.de – www.unocha.org – www.zochrot.org/en